
EVKC 9, 12,18, 24 DS



Високостенни Инверторни Климатични Системи

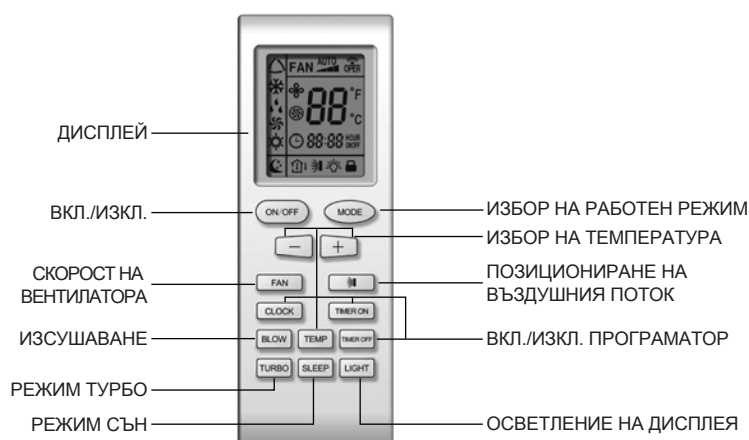
Инструкция за експлоатация 2 - 7



Johnson Controls Manufacturing España, S.L. is participating in the EUROVENT Certification Programme. Products are as listed in the EUROVENT Directory of Certified Products, in the program AC1, AC2, AC3, LCP and FC.
The LCP program covers air condensed water chillers and heat pumps of up to 600 kW

Инструкция за ползване

Дистанционно управление



Бележка: Използвайте само алкални батерии размер AAA.

Опазване на околната среда



Премахване на опаковка в съгласие с разпоредбите за опазване на околната среда. По време на монтаж и

поддръжката, дръжте под внимание, че се използват Фреон - 410А и масло POE.

Във връзка с парниковите газове, обхванати от протокола подписан в Киото. За вида на газа в системата и количеството идентификационна табелка. СПС (потенциал за глобално затопляне) 2088.

1. Вкл./Изкл. - Използва се за включване и изключване на климатичната инсталация.

2. Избор на работен режим

При всяко натискане на бутона се избират следните режими: Вентилация-Изсушаване-Охлаждане-Отопление-Автоматичен

Вентилация

Използва се за вентилация на помещението. Има възможност за избор на скорост: ниска-средна-висока-автоматична. Когато е избрана автоматична скорост в режим Охлаждане или Отопление, скоростта на вентилатора ще се променя, както следва: ниска-средна-висока или висока-средна-ниска, в зависимост от разликата между зададената температура и тази, в помещението.

Режим Изсушаване

Ако температурата в помещението е над зададената, климатикът ще се включи в режим Охлаждане на автоматична степен на вентилатора. В случай, че температурата в помещението е под зададената, то компресорът и моторът ще се включват циклично, в зависимост от разликата между зададената и реалната температура в помещението.

Режим Охлаждане

Използва се за охлаждане на помещението. Има възможност за избор на скорост на вентилатора: ниска-средна-висока-автоматична.

Режим отопление

Използва се за отопление на помещението. Има възможност за избор на скорост на вентилатора: ниска-средна-висока-автоматична. За да се избегне нахлуването на студен въздух в помещението, климатикът започва да работи с "отложен старт"

Автоматичен режим

В зависимост от желаната температура системата избира работния режим - отопление или охлаждане. Работи в режим Охлаждане ако зададената температура е над тази в помещението и в режим Отопление, в случай, че е по-ниска. Това е препоръчителният работен режим.

3. Избор на температура

Натискайте бутоните "+" и "-" докато

изберете желаната температура.

Обхватът е 16-30 градуса.

Избор на скорост на вентилатора и позиция на жалюзите.

Натискайки бутона(FAN) вентилатор имате възможност да изберете скорост на вентилатора: ниска-средна-висока. Натискайки бутона (SWING) реене на въздуха, насочвате въздушния поток. При еднократно натискане, жалюзите се фиксират, а при повторно натискане, въздухът се рее автоматично.

4. Таймер

Часовник

Позволява да се настрои часът и минутите. Натиснете бутона еднократно. Часът и минутите ще започнат да мигат. Настройте желаното време чрез"+". Потвърдете като натиснете още веднъж бутон "Часовник".

Включване на таймера

Програмата се използва за включване и изключване на системата в определено време. За да зададете началното време натиснете T-ON и изберете чрез интервалите, а за крайното натиснете T-OFF и по същия начин изберете времето за край на програмата.

5. Режим Сън

Използва се при отопление или охлаждане за оптимизиране на температурата в помещението през нощта.

Функция Сън в режим Охлаждане

След като достигне желаната температура, системата постепенно увеличава +1, +2 градуса в рамките на 1 час.

Функция Сън в режим Отопление

След като достигне желаната температура, системата постепенно намалява -1, -2 градуса в рамките на 1 час.

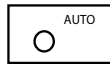
Аварийен режим

Ключът за аварийен контрол се намира под капака на вътрешното тяло. Използва се в случай, че батериите на дистанционното управление са изхабени или има някакъв технически проблем.

Работа на системата в аварийен режим.

Охлаждане - включва се при температура в помещението 20 градуса.

Отопление и охлаждане - при температура в помещението 25 градуса се включва автоматичен режим.



Включва се с еднократно натискане.

При повторно натискане се изключва. По време на аварийния режим, не може да се използва дистанционното управление.

Убедете се, че ключът за аварийен контрол е в позиция RUN

Автоматично рестартиране и саморазмразяване.

При спиране на тока, системата се рестартира в същия зададен режим.

Саморазмразяване

Функцията се използва, за да се предотврати обледеняването в режим охлаждане и изсушаване. По време на обезскрежаване, компресорът на системата не работи.

Поддръжка

Климатичните системи са изключително стабилни и изискват минимална поддръжка. Въпреки това, моля обърнете внимание на следните изисквания:

Компонент	Поддръжка	Период
Въздушен филтър	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почиствайте с прахосмукачка или измивайте с топла вода и мек детергент. 2. Изплакнете добре и леко изсушете, преди да ги поставите отново. 3. Не използвайте газолин, алкохол или други химически продукти. 	Всеки месец или по-често при необходимост.
Решетка	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете праха с мека гъба или мокра кърпа. 2. Не използвайте газолин, алкохол или други химически продукти. 	Всеки месец или по-често при необходимост.
Отводняваща тръба	Почисвайте я, като се уверите, че няма запушване.	Всеки сезон

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможни причини и решения
A. Климатикът не работи.	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Проверете захранването и главния ключ. 2.- Проверете дали главния ключ не е на позиция OFF. 3.- Проверете дали не е направена грешка при програмирането.
B. Системата не охлажда добре.	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Проверете дали филтъра е сух и спазени ли са инструкциите за почистване му. 2.- Възможно е помещението да е било прекалено затоплено и да е необходимо повече време на системата, за да го охлади. 3.- Проверете адекватно ли е зададена температурата. 4.- Уверете се, че няма "препятствия" пред въздушния поток.
C. Има неприятна миризма в помещението.	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Проверете дали лошата миризма не идва от влага в стени, килими и др. тъкани.
D. Климатикът е много шумен.	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Звук, подобен на течеща вода - предизвиква се от движението на хладилния агент в хладилния цикъл. 2.- Звук, подобен на силен душ - предизвиква се от процеса на изсушаване на тялото.
E. Изглежда, че кондензираната вода тече от тялото.	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Кондензацията е в следствие на охлаждане на въздуха в помещението.
F. Климатикът не започва работа след рестартиране.	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Това е защитна система. Изчакайте 3 мин. и ще започне да работи.
G. Екранът на дистанционното не се вижда.	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Проверете дали не са изхабени батериите. 2.- Проверете да не са сгрешени посоките (полярността) на поставянето на батериите.
H. Климатикът не приема команди от дистанционното управление или от аварийния/ръчен контрол.	<ol style="list-style-type: none"> 1.- Проверете дали не са изхабени батериите. 2.- Проверете да не са сгрешени посоките (полярността) на поставянето на батериите. 3.- Свържете се със Сервизен техник.

ВНИМАНИЕ





Вашият продукт е означен с този символ. Това означава, че в края на живота си, той не трябва да се смесва с други неклассифицирани битови отпадъци. Ето защо, изхвърлянето му трябва да се извършва в съответствие със съответните местни и национални разпоредби, по правилен и щадящ околната среда начин.

Демонтаж на климатика, както и обработката на хладилния агент, масло и други компоненти, трябва да се извършва от квалифициран техник и в съответствие с приложимото законодателство.

При всякакви проблеми, които не можете да определите или отстраните сами, потърсете помощта на упълномощен регионален сервиз.

Предпазни мерки

- Дръжте това ръководство на място, където операторът може лесно да го намери.
- Прочетете внимателно това ръководство преди първоначално пускане на уреда.
- От съображения за безопасност, операторът трябва внимателно да прочете следващите инструкции.
- Това ръководство разделя предпазни мерки на ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ. Спазвайте посочените по-долу предпазни мерки: всички те са от значение за осигуряване на безопасността.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	 ВНИМАНИЕ
<p>Ако не спазвате точно инструкциите, уредът може да причини щети по имуществото, наранявания на хора или смърт.</p>	<p>Ако не спазвате точно тези инструкции, уредът може да причини леки или средни щети по имуществото, или наранявания на хора.</p>



Никога не правете това.



Непременно следвайте инструкциите.



Не забравяйте да заземите климатика.




Никога не допускайте климатикът (включително дистанционното управление) да се намокри.





Никога не докосвайте климатика (включително дистанционното управление) с мокри ръце.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- За да се избегне пожар, експлозия или нараняване, не управлявайте уреда при установяване на вредни, в това число запалими или корозивни газове наоколо. 
- Дългото излагане на въздушно течение не е полезно за здравето.
- Не пъхайте пръсти, пръти или други предмети в отворите за приток и отвеждане на въздух. Когато вентилаторът се върти с висока скорост, това ще доведе до нараняване.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате, премествате, модифицирате или монтирате повторно уреда. Неправилно извършените работи могат да причинят токови удари, пожар и др. При необходимост от ремонт и повторен монтаж, обърнете се към вашия доставчик за съвет и информация.

- Охладителният агент, използван в климатика, е безопасен. Въпреки, че не би трябвало да възникват утечки, ако по някаква причина в стаята започне да изтича охладител, внимавайте той да не влезе в контакт с открит пламък от газови нагреватели, керосинови нагреватели или газови котлони. 
- Ако климатикът не охлажда (отоплява) според зададеното, може би има изтичане на охладител, затова се обадете на доставчика си.
При извършване на ремонти, свързани с дозареждане на охладител, уточнете какво включват ремонтните дейности с нашия сервизен екип.
- Не се опитвайте да монтирате климатика сами. Неправилният монтаж може да доведе до изтичане на вода, токови удари или пожар. За монтажа се обърнете към доставчика или към квалифициран техник.
- За да се избегне токов удар, пожар или нараняване, ако забележите нещо необичайно, като миризма на пожар, спрете работата на уреда и изключете прекъсвача. Обадете се на вашия доставчик за указания.
- В зависимост от условията, трябва да се инсталира детектор за утечки на земята. Липсата на такъв детектор може да доведе до токов удар или пожар.


- Този климатик трябва да се заземи. Неправилното заземяване може да доведе до токов удар. Не свързвайте заземяващата линия към тръба за газ, тръба за вода, гръмоотвод или телефонен заземяващ проводник. 

ВНИМАНИЕ

- За да се избегне влошаване на качеството, не използвайте уреда за охлаждане на фини инструменти, храна, растения, животни или предмети на изкуството. 
- Никога не излагайте малки деца, растения или животни на прякото въздействие на въздушния поток от климатика.
- Не разполагайте уреди, които произвеждат открит пламък, на местата, изложени на директен въздушен поток от устройството или под вътрешния блок. Това може да причини непълно изгаряне или деформиране на уреда, вследствие на топлината.
- Не запушвайте отворите за приток или отвеждане на въздуха. Влошеният въздушен поток може да доведе до недостатъчен капацитет или до проблеми.
- Не стъпвайте и не сядайте върху външния модул. Не поставяйте предмети върху модула, за да се избегне нараняване, не махайте предпазителя на вентилатора.
- Не поставяйте нищо под външния или вътрешния модул, което трябва да се пази от влага. При определени обстоятелства, влагата от въздуха може да кондензира и да прокапе.
- След продължително използване, проверете закрепването на уреда за евентуални повреди.
- Не докосвайте отвора за приток на въздух и алуминиевите ребра на външния модул. Това може да причини нараняване.
- Уредът не е предвиден за използване от малки деца или инвалиди без надзор.
- Малките деца трябва да се надзирават, за да не си играят с уреда.

- За да се избегне недостиг на кислород, проветрявайте добре стаята, ако съвместно с климатика използвате уреди с фурна. 
- Преди почистване, уверете се, че сте изключили уреда и сте извадили щепсела на захранващия кабел от контакта.
- Не свързвайте климатика към източник на захранване, различен от указания. Това може да причини пожар или проблеми.
- Разположете дренажния шланг така, че да осигурите безпрепятствено оттичане. Непълното оттичане може да доведе до намокряне на стените, мебелите и др.
- Не разполагайте предмети в директна близост до външния блок и не допускайте листа и други отпадъци да се натрупват около уреда.
Листата привличат дребни животни и насекоми, които могат да попаднат в уреда. Веднъж попаднали в уреда, такива насекоми и животни могат да причинят неизправности, пушек или пожар, ако се допрат до части на електрооборудването.

- При работа с климатика ръцете Ви трябва да бъдат сухи. 

- Не мийте вътрешния модул с обилно количество вода, използвайте само леко навлажнена кърпа. 
- Не поставяйте предмети, от рода на съдове с вода или други, върху уреда. Водата може да проникне в уреда и да повреди електрическите изолации, което ще доведе до токов удар.

Място за монтаж

■ За монтаж на климатика в следните типове места, консултирайте се с доставчика.

- Места, където има наличие на масло или се образува пара и частици сажди.
- Места със солен въздух, като крайбрежни области.
- Места, където се отделя сулфиден газ, като горещи минерални извори.
- Места, където външният модул може да се затрупа от сняг.

Оттичането от външния модул трябва да се отведе на място с добър дренаж.

Отчетете работния шум и евентуалното безпокойство за съседите

■ За монтажа изберете място, както е описано по-долу.

- Достатъчно стабилно място, което може да понесе тежестта на уреда и не усилва работния шум и вибрации.
- Място, където отделеният въздух от външния модул или работният шум няма да пречат на съседите.

Електрически работи

- За захранването използвайте отделна верига, само за климатика.

Преместване на системата

- Преместването на климатика изисква специализирани познания и умения. Моля, обърнете се към доставчика, ако е необходимо преместване на уреда.

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD SOBRE MAQUINAS



FABRICANTE: **JOHNSON CONTROLS MANUFACTURING ESPAÑA, S.L.**

DIRECCIÓN: Paseo Espronceda, 278, 08204 SABADELL

Certificamos que el equipo descrito, ha sido diseñado, fabricado y probado de conformidad con los requisitos básicos de la Directiva de Equipos a presión 97/23/CEE y sus correspondientes módulos de aplicación. Así mismo certificamos que el equipo es conforme a las exigencias básicas de las Directivas Europeas que le son aplicables, incluidas las modificaciones de las mismas y las correspondientes transposiciones a la ley nacional.

APLICACIÓN DE LA MÁQUINA: Aire Acondicionado/Refrigeración

TIPO: **EVKC 9, 12,18, 24 DS**

CATEGORIA D.E.P. : I ($50 < PSxV \leq 200$)

Módulo de evaluación : A

DIRECTIVAS DE LA CE APLICADAS:

98/37/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 97/23/CEE

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:


EN12100-1, EN12100-2, EN563, EN294, EN953, EN378, EN60335-1, EN60335-2-40, EN61000-3, EN55014-1, EN55014-2, EN55104

NORMAS INTERNACIONALES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS APLICADAS:

EN ISO 9001, EN ISO 14001

LUGAR: Sabadell, (España)

FIRMA:


ROMÁN LARRODA
JEFE DE GESTIÓN DE CALIDAD

CE DECLARATION OF CONFORMITY



MANUFACTURER: **JOHNSON CONTROLS MANUFACTURING ESPAÑA, S.L.**

ADDRESS: Paseo Espronceda, 278, 08204 SABADELL

We hereby certify that the mentioned equipment has been designed, manufactured and tested in accordance with essential requirements of Pressure Equipment Directive 97/23/EEC and its relevant application modules. We further certify that the equipment complies with the essential requirements of the European Directives applicable, including their modifications and the corresponding transpositions from the national law.

MACHINE APPLICATION: Air Conditioning / Refrigeration

TYPE: **EVKC 9, 12,18, 24 DS**

P.E.D. CATEGORY. : I ($50 < PSxV \leq 200$)

Assessment Module : A

EEC DIRECTIVES APPLIED:

98/37/EEC, 2006/95/EEC, 2004/108/EEC, 97/23/EEC

APPLIED HARMONIZED STANDARDS:


EN12100-1, EN12100-2, EN563, EN294, EN953, EN378, EN60335-1, EN60335-2-40, EN61000-3, EN55014-1, EN55014-2, EN55104

APPLIED INTERNATIONAL TECHNICAL STANDARDS AND SPECIFICATIONS:

EN ISO 9001, EN ISO 14001

PLACE: Sabadell, (Spain)

SIGNED BY:


ROMÁN LARRODA
QUALITY MANAGER

